

EN CLASSE DE LANGUE

ETUDE D'UNE CONSTRUCTION GRAMMATICALE

A PARTIR

DE L'EXPRESSION DES ENFANTS

enseignement de l'allemand
(en classe de 5e)

NOUS
REVONS

Ce travail a été fait en cours d'allemand dans une classe de 5e.
Il portait sur l'emploi du subjonctif après un "wenn" conditionnel qui figure au programme de la classe.

Les différentes étapes:

-Je commence par écrire au tableau quelques amorces de phrases qui incitent à rêver, à imaginer ce qui serait possible si ...

exemples: .Wenn ich reich wäre ...
.Wenn die Tiere sprechen könnten ...
.Wenn es keine Schule gäbe ...

-Les enfants cherchent ensemble comment continuer chacune de ces phrases, de différentes manières.

Ensuite nous complétons la liste au tableau par des propositions faites par les enfants:
.Wenn ich zaubern könnte ...
.Wenn ich Präsident der Republik wäre ...
.Wenn immer Sommer wäre ...
.Wenn alle Tage Weihnachten wäre ...

-Chaque enfant se met à écrire, en choisissant les sujets qui l'incitent, qui lui plaisent le mieux, avec mon aide si nécessaire.
C'est intéressant, mais cela reste au niveau des phrases alignées, sans cohérence entre elles.

-Je corrige ce qui a été fait.

-L'heure suivante:

lecture de certains de ces travaux, mise au point d'un petit texte au tableau:
.Wenn ich Präsident der Republik wäre, würde ich gerechte Gesetze für alle machen.
Die Menschen dürften nicht mehr die Luft verschmutzen.
Man dürfte nicht mehr jagen.
Die Leute müssten glücklich leben können.
Alle sollten in Ferien fahren können, und die Autos dürften nicht zu teuer sein.

Explication succincte de la formation du subjonctif (sans insister sur les termes grammaticaux).

-Je demande que pour la semaine suivante chacun écrive un texte sur un sujet de son choix. Après la mise au point les enfants qui en ont envie lisent leur texte à la classe. Cela plaît à tous, et certains continuent à écrire des textes semblables par la suite.

-Dans le but d'une mémorisation plus systématique je demande aux enfants de faire quelques exercices grammaticaux du livre (que par ailleurs nous utilisons très peu dans nos cours). Mais c'est très pénible, personne n'en a envie.

-Toujours avec la même intention je propose la semaine suivante un jeu type "Mara-bout - bout de ficelle".

.../...

exemples:

- .A/Wenn ich Geld hätte, würde ich ein Auto kaufen.
 - .B/Wenn ich ein Auto hätte, würde ich eine grosse Reise machen.
 - .C/Wenn ich eine Reise machen würde, könnte ich nicht in die Schule gehen.
- etc...

Cela marche très bien, tous prennent plaisir à ce jeu.

-En dernier lieu je propose à la classe la préparation d'un recueil de ces textes. Ils choisissent ensemble les textes qui leur plaisent le mieux. Un groupe de volontaires s'occupe ensuite de la fabrication matérielle de ce recueil, aidé dans leurs essais au limographe par Regina, la stagiaire allemande.

Je pense qu'il doit être possible d'aborder d'autres constructions grammaticales d'une manière semblable

par exemples:

- .les temps du passé et les conjonctions "als" et "wenn" à partir de textes tels que
 - .Vor 1000 Jahren ...
 - .Im Mittelalter ...
 - .Meine schönsten Ferien ...
 - .Die ersten Menschen ...
- .les subordonnées causales ("weil" et éventuellement "denn") à l'aide de questions introduites par "warum", "wieso", "weshalb".
- .les adverbes, les compléments et les subordonnées de manière avec des questions introduites par "wie"
- .l'expression de la finalité ("um...zu", "zum" + infinitif substantivé) à partir de questions avec "wozu", "zu welchem Zweck"
- .l'emploi du futur à partir de sujets tels que
 - .Im Jahre 2000 ...
 - .Wenn ich gross bin ...
 - .Die Menschen der Zukunft ...

Dietlinde Baillet, août 1979
26, rue des Châteaux
67530 Ottrott

N'hésitez pas à faire part à Dietlinde Baillet des essais que vous avez pu faire dans ce domaine.

Si la manière de travailler
intéresse ...

évoquée par l'article ci-dessus vous in-

teresse ...
un atelier "classe de langue" fonctionnera lors du prochain week-end de formation
à Stosswihr

17 et 18 NOVEMBRE
WEEK-END DE FORMATION
à STOSSWIHR

voir page intérieure de la couverture
inscrivez-vous sans tarder

